

FN/ECE:s NORM FFV-29

för saluhållande och
kommersiell kvalitetskontroll av

PLOMMON

2010 ÅRS UTGÅVA

INLEDNING

Arbetsgruppen för kvalitetsnormer inom jordbruksområdet

De kommersiella kvalitetsnormer som fastställts av FN/ECE:s arbetsgrupp för kvalitetsnormer inom jordbruksområdet underlättar internationell handel, verkar för produktion av hög kvalitet, förbättrar lönsamheten samt skyddar konsumenternas intressen. FN/ECE:s normer används av regeringar, producenter, handeln, importörer och exportörer samt andra internationella organisationer. De omfattar ett stort antal jordbruksprodukter, inklusive färska frukter och grönsaker, torra och torkade produkter, sättpotatis, kött, snittblommor, ägg och äggprodukter.

Varje medlemsland i Förenta Nationerna kan på jämbördigt sätt delta i arbetsgruppens aktiviteter. För ytterligare information beträffande kvalitetsnormer inom jordbruksområdet besök vår webbsida <http://www.unece.org/trade/agr>.

Den här reviderade normen för plommon baseras på dokument ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2010/15, granskat och antaget vid arbetsgruppens 66:e möte.

Observera

Den svenska översättningen är endast inofficiell. Endast de engelska, franska och ryska originaltexterna som antagits av arbetsgruppen är officiella.

Att FN/ECE använder vissa beteckningar i denna publikation innebär inget ställningstagande från Förenta Nationernas Sekretariat beträffande ett lands, en regions, en stads eller ett områdes eller myndighets legala status eller avgränsning av deras landgränser eller andra gränser. Användande av företagsnamn eller kommersiella produkter innebär inget erkännande från Förenta Nationerna.

Allt material får användas fritt eller får reproduceras men källan bör anges.

Vid frågor eller kommentarer kontakta följande adress:

Agricultural Standards Unit
Trade and Timber Division
United Nations Economic Commission for Europe
Palais des Nations
CH-1211 Geneva 10, Switzerland
e-mail: agrstandards@unece.org

FN/ECE:s norm FFV-29
för saluhållande och kommersiell kvalitetskontroll av

PLOMMON

I. DEFINITION AV PRODUKTEN

Den här normen gäller för plommon av sorter av

- *Prunus domestica* L. ssp. *domestica*
- *Prunus domestica* subsp. *insititia* (L.) C. K. Schneid.
- *Prunus domestica* subsp. *italica* (Borkh.) Gams
- *Prunus domestica* subsp. *syriaca* (Borkh.) Janch.
- *Prunus salicina* Lindl.

som är avsedda att levereras färska till konsumenten; plommon för industriell bearbetning omfattas inte.

II. KVALITETSBESTÄMMELSER

Syftet med normen är att fastställa vilka kvalitetskrav som ska gälla för plommon vid exporttillfället, efter iordningställande och förpackning.

Om normen tillämpas i led som kommer efter export får dock produkterna uppvisa följande avvikelser från normens krav:

- en mindre brist på färskhets och saftspändhet
- för produkter som inte är av klass Extra, en mindre försämring som kommer av produktens utveckling och dess benägenhet att fördärvas.

Innehavaren/säljaren ska rätta sig efter den här normen när produkterna visas upp, bjuds ut till försäljning, levereras eller saluförs. Innehavaren/säljaren är ansvarig för att normen följs.

A. Minimikrav

Om inte annat följer av de särskilda bestämmelserna och de tillåtna toleranserna för varje klass ska plommon i alla klasser vara:

- hela
- friska, dvs. de får inte vara angripna av röta eller ha annan kvalitetsförsämring som gör dem olämpliga för konsumtion
- rena, dvs. praktiskt taget fria från synliga främmande beståndsdelar
- praktiskt taget fria från skadedjur
- fria från skador som orsakats av skadedjur
- fria från onormal yttre fuktighet

- fria från främmande lukt och/eller smak.

Plommon ska vara tillräckligt utvecklade och uppvisa en tillfredsställande mognadsgrad.

Plommonen ska ha sådan utveckling och skick att de

- tål transport och hantering
- är i tillfredsställande skick när de kommer fram till bestämmelseorten.

B. Klassificering

Plommon delas in i följande tre klasser:

i) Klass Extra

Plommon i den här klassen ska vara av högsta kvalitet. De ska ha de egenskaper som är typiska för sorten.

De ska vara

- praktiskt taget täckta av dagghinnan, beroende på sorten
- fasta i fruktköttet.

De får inte ha några fel, med undantag av mycket små ytliga fel förutsatt att dessa inte påverkar produktens allmänna utseende, kvalitet, hållbarhet eller presentation i förpackningen.

ii) Klass I

Plommon i den här klassen ska vara av god kvalitet. De ska ha de egenskaper som är typiska för sorten.

De får dock ha följande mindre fel, förutsatt att dessa inte påverkar produktens allmänna utseende, kvalitet, hållbarhet eller presentation i förpackningen.

- mindre fel i formen
- mindre fel i utvecklingen
- mindre fel i färgen
- små avlånga ytliga fel som inte är längre än en tredjedel av fruktens största diameter. I synnerhet får läkta sprickor förekomma hos plommon av sorten Reine Claude.¹
- andra ytliga fel som inte täcker mer än en sextondel av hela ytan.

iii) Klass II

Den här klassen omfattar plommon som inte uppfyller kraven för de högre klasserna men som uppfyller de minimikrav som anges ovan.

¹ Definition: Reine Claude (gröna aprikoser, Dauphines, Greengages) med grönt skal med gulaktig glans.

Följande fel får förekomma förutsatt att plommonen behåller sina väsentliga egenskaper i fråga om kvalitet, hållbarhet och presentation:

- fel i formen
- fel i utvecklingen
- fel i färgen
- ytliga fel som täcker högst en fjärdedel av hela ytan

III. BESTÄMMELSER ANGÅENDE STORLEKSSORTERING

Storleken bestäms av den största tvärsnittsdiametern.

Följande minimistorlekar gäller:

	Extra och I	II
Sorter med stora frukter ²	35 mm	30 mm
Andra sorter	28 mm	25 mm
Mirabeller och krikon	20 mm	17 mm

I klass Extra får skillnaden i diameter mellan plommon i samma förpackning vara högst 10 mm.

IV. TOLERANSBESTÄMMELSER

För produkter som inte uppfyller kraven på den angivna klassen ska i alla handelsled toleranser beträffande kvalitet och storlek tillåtas för varje parti.

A. Kvalitetstoleranser

i) Klass Extra

Totalt 5 procent i antal eller vikt av plommon som inte uppfyller kraven för klassen, men som uppfyller kraven för klass I. Inom denna tolerans får högst 0,5 procent bestå av produkter som varken uppfyller kraven för klass II.

ii) Klass I

Totalt 10 procent i antal eller vikt av plommon som inte uppfyller kraven för klassen men som uppfyller kraven för klass II. Inom denna tolerans får högst 1 procent bestå av produkter som varken uppfyller kraven för klass II eller minimikraven, eller produkter som är angripna av röta.

Av dessa 10 procent får andelen sprucken och/eller maskäten frukt utgöra högst 2 procent av den totala mängden.

² Se förteckning i bilagan till den här normen.

iii) Klass II

Totalt 10 procent i antal eller vikt av plommon som varken uppfyller kraven för klassen eller minimikraven. Inom den här toleransen får högst 2 procent utgöras av produkter som angripits av röta.

Av dessa 10 procent får andelen sprucken och/eller maskäten frukt utgöra högst 4 procent av den totala mängden.

B. Storlektoleranser

För samtliga klasser (om produkten sorterats efter storlek): totalt 10 procent i antal eller vikt av plommon som inte uppfyller storlekskraven. Den här toleransen får utvidgas till att även omfatta produkter som är högst 3 mm mindre än minimistorleken.

V. BESTÄMMELSER ANGÅENDE PRESENTATION

A. Enhetlighet

Varje förpackning ska ha ett enhetligt innehåll och får endast innehålla plommon av samma ursprung, sort, kvalitet och storlek (om produkten sorterats efter storlek). I klass Extra ska innehållet även ha enhetlig färg.

Den synliga delen av förpackningens innehåll ska vara representativ för hela innehållet.

B. Förpackning

Plommonen ska vara förpackade så att de ges ett ändamålsenligt skydd.

De material som används inuti förpackningen ska vara rena och av en kvalitet som inte orsakar yttre eller inre skador på produkterna. Det är tillåtet att använda material som t.ex. papper eller stämplars med handelsinformation förutsatt att de färger och lim som använts är giftfria.

Etiketter som sitter på enskilda produkter ska vara av sådant slag att de varken lämnar synliga spår av lim eller skadar skalet när de tas bort.

Förpackningarna ska vara fria från främmande beståndsdelar.

VI. BESTÄMMELSER ANGÅENDE MÄRKNING

Varje förpackning³ ska på en och samma sida, med tydligt och outplånligt tryck som syns från utsidan, vara märkt med följande uppgifter:

³ De här märkningsbestämmelserna gäller inte detaljhandelsförpackningar i lådor.

A. Identifiering

Packare och/eller avsändare:

Namn och fysisk adress (t.ex. gata/stad/region/postnummer och land, om annat än ursprungslandet) eller en kod som är officiellt erkänd av den nationella myndigheten.⁴

B. Typ av produkt

- ”Plommon”, om innehållet inte är synligt från utsidan
- Sortens namn.

C. Produktens ursprung

- Ursprungsland⁵ och, frivilligt, odlingsområde eller nationell, regional eller lokal platsbenämning.

D. Handelsmässiga upplysningar

- Klass
- Storlek uttryckt som minsta och största diameter (om produkten är storlekssorterad).

E. Officiellt kontrollmärke (frivilligt)

⁴ I den nationella lagstiftningen i ett antal länder krävs det att namn och adress anges. När en kod används måste hänvisningen ”packare och/eller avsändare (eller motsvarande förkortningar)” anges i anslutning till koden, och koden ska föregås av koden enligt ISO 3166 (alfa) för det land/område som utfärdat godkännandet, om det inte är detsamma som ursprungslandet.

⁵ Fullständigt eller allmänt vedertaget namn ska anges.

BILAGA

Sortlista

En del av sorterna som listas nedan kan saluföras under namn som någon har sökt eller fått varumärkesskydd för i ett eller flera länder. Namn som Förenta Nationerna uppfattar som sortnamn listas i första kolumnen. Andra namn som Förenta Nationerna tror att sorten kan vara känd under listas i andra kolumnen. Ingen av dessa båda listor är avsedd att innefatta varumärken. Hänvisningar till kända varumärken har tagits med i fotnoter enbart för kännedom. Om det saknas ett varumärke i fotnoterna så betyder det inte att det ingen har sökt eller fått varumärkesskydd för den sorten⁶

6

En del av sortnamnen i första kolumnen kan ange sorter som har patentskydd i ett eller flera länder. Sådana sorter får endast produceras eller handlas med av de som har licens från patentinnehavaren. Förenta Nationerna har ingen uppfattning om huruvida sådana patent är giltiga eller vilka rättigheter sådana patentinnehavare eller licensinnehavare har när det gäller produktion och handel med sorten.

Förenta Nationerna försöker se till att inga varumärkesnamn listas i tabellen. Varje varumärkesägare är dock skyldig att snabbt notifiera Förenta Nationerna om ett varumärkesnamn har tagits med i tabellen, och förse Förenta Nationerna med ett lämpligt sortnamn eller generiskt namn på sorten, tillsammans med tillräckligt bevis på att man äger ett relevant patent eller varumärke för sorten (se adressen nedan). Om ingen ytterligare information krävs från varumärkesägaren så kommer Arbetsgruppen för kvalitetsstandarder inom jordbruket att ändra listan på lämpligt sätt vid sitt nästa möte efter det att man fått informationen. Förenta Nationerna har ingen uppfattning om huruvida sådana varumärken är giltiga eller vilka rättigheter varumärkesägare eller licensinnehavare har.

Agricultural Standards Unit
Trade and Timber Division
United Nations Economic Commission for Europe
Palais des Nations, 1211 Geneva 10, Switzerland
E-post: agristandards@unece.org

Ofullständig förteckning över sorter med stora frukter av *Prunus domestica*.

Sort eller handelsnamn	Synonymer
Aleksona	
Apple	
Ariel	
Belle de Louvain	Bella di Lovanio
Bernardina	
Bluefre	Blue Fré
Cacanska lepotica	Belle de Cacak, Cacaks Beauty, Cacaks Schöne
Cacanska najbolja	Meilleure de Cacak, Cacaks Beste
Cacanska rana	Précoce de Cacak, Cacaks Frühe
California Blue	California Blu
Carpatin	
Centenar	
Coe's Golden Drop	
De Fraile	Fraila
Denniston Superb	
Edwards	Colbus
Emma Leppermann	
Empress	
Erfdeel	
Giant	Burbank Giant Prune
Grand Prix	Grand Prize
Hall	
Harris Monarch	Harris
Heron	
Impérial Epineuse	
Janand	
Jefferson	Jefferson's Gage
Jori's Plum	
Jubileum	
June Blood	
Magna Glauca	
Manns Number One	
Marjorie's Seedling	
Merton Gage	Merton, Mereton
Merton Gem	
Monarch	
Monsieur hâtif	Early Orleans
Nueva Extremadura	
Oneida	
Ontario	Ontariopflaume
Pitestean	
Pond's Seedling	
President	

Prince Engelbert	
Prince of Wales	Prince de Galles
Prof. Collumbien	
Prune Martin	
Queen's Crown	Cox's Emperor
Quetsche Blanche de Létricourt	Quetsche Dr Létricourt
Rausve	
Regina Claudia Mostruosa	
Regina d'Italia	
Reine-Claude d'Althan	Falso
Reine-Claude d'Oullins	Oullin's Gage
Seneca	
Skalve	
Staro vengrine	
Sugar Prune	
Sultan	
Swan Gage	
Tragedy	
Utility	Laxton's Utility
Valor	
Victoria	
Vision	
Washington	
Zimmers Frühzwetsche	

Ofullständig förteckning över sorter med stora frukter av *Prunus salicina*

Sort eller handelsnamn	Synonymer
Allo	
Andy's Pride	
Angeleno	
Autumn Giant	
Autumn Pride	
Beaut Sun	
Beauty	Beaty
Bella di Barbiano	
Black Amber	
Black Beaut	
Black Gold	
Black Rosa	
Black Royal	
Black Star	
Black Sun	
Burbank	
Burmosa	
Calita	
Casselman	Kesselman
Catalina	
Celebration	
Centenaria	
Del Rey Sun	
Delbarazur	
Dolar	
Eclipse	
Eldorado	
Eric Sun	
Flavor King	
Formosa	
Fortune	
Friar	
Frontier	
Gavearli	
Gaviota	
Globe Sun	
Goccia d'Oro	
Golden Japan	Shiro
Golden King	
Golden Kiss	
Golden Plum	
Goldsweet 4	
Grand Rosa	
Green Sun	

Hackman	
Harry Pickstone	
Howard Sun	
Kelsey	
Lady Red	
Lady West	
Laetitia	
Laroda	
Larry Ann	Larry Anne, Tegan Blue, Freedom
Late Red	
Late Santa Rosa	
Linda Rosa	
Mariposa	Improved Satsuma, Satsuma Improved
Methley	
Midnight Sun	
Morettini 355	Coeur de Lion
Narrabeen	
Newyorker	
Nubiana	
Obilnaja	
October Sun	
Original Sun	
Oro Miel	
Ozark Premier	Premier
Pink Delight	
Pioneer	
Queen Ann	
Queen Rosa	
Red Beaut	
Red Rosa	
Red Sweet	
Redgold	
Redroy	
Reubennel	Ruby Nel
Royal Black	
Royal Diamond	
Royal Garnet	
Royal Star	
Roysum	
Ruby Blood	
Ruby Red	
Sangue di Drago	
Santa Rosa	
Sapphire	
Satsuma	
Simka	
Sir Prize	Akihime

Songold	
Southern Belle	
Southern Pride	
Souvenir	
Souvenir II	
Spring Beaut	
Starking Delicious	
Stirling	
Suplumeleven ⁷	
Suplumthirteen	
Suplumtwelve	
Susy	
TC Sun	
Teak Gold	
Top Black	
Tracy Sun	
Wickson	
Yakima	
Yellow Sun	
Zanzi Sun	

Antagen 1961
Senast reviderad 2010

OECD:s arbetsgrupp för frukt och grönsaker har publicerat en illustrerad broschyr som förklarar hur den här normen ska tillämpas. Publikationen kan erhållas från OECD:s bokhandel via www.oecdbookshop.org.

⁷ Varumärket Black Diamond ® får bara användas för att saluföra frukt av den här sorten om man har uttryckligt tillstånd från varumärkesägaren.